

CHÚA NHẬT 25 THƯỜNG NIÊN B – September 23, 2018

LỊCH PHỤNG VỤ TRONG TUẦN

- Chúa Nhật 23/9 trong Tuần 25 Thường niên năm B.
- Thứ Hai 24/9 trong Tuần 25 Thường niên.
- Thứ Ba 25/9 trong Tuần 24 Thường niên.
- Thứ Tư 26/9. Lễ Thánh Cosma & Damianô, Tử đạo.
- Thứ Năm 27/9. Lễ Vinhson đệ Phaolô, Linh mục. Lễ Nhớ.
- Thứ Sáu 28/9. Lễ Thánh Venxéclau, Tử đạo; Thánh Lôrenxô Ruiz và Các Bạn Tử đạo. *Kết thúc 9 Tuần lễ Ăn chay & Cầu nguyện cho Việc Bảo Vệ Hợp Pháp Sự Sống Con Người theo yêu cầu của Hội đồng Giám mục Hoa Kỳ.*
- Thứ Bảy 29/9. Lễ Các Tổng Lãnh Thiên Thần Micae, Gabrien, và Raphaen. Lễ Kính.
- Chúa Nhật 30/9 trong Tuần 26 Thường niên năm B.

THÔNG BÁO

PHÂN ƯU

Cộng đoàn dân Chúa Giáo Xứ Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp xin chân thành phân ưu cùng Chị Nguyễn Thị Hoa (Giảng viên Việt ngữ) và Anh Jimmy Kim (Ban Trật tự) cũng như tang quyến trước sự ra đi của Thân Nhạc Phụ là:

Ông Giuse Lê Ngọc Thanh

Sinh ngày: 20/10/1944

Qua đời: 19/09/2018

Trong niềm tin vào Chúa Giêsu Phục Sinh, cộng đoàn nguyện xin Thiên Chúa sớm đưa linh hồn Giuse về Thiên Đàng cùng ban niềm an ủi và cậy trông cho tang quyến.

NHẬN HÌNH RƯỚC LỄ LÀN ĐÀU & THÊM SỨC 2018

Xin các Phụ Huynh của Các Em Rước Lễ Làn Đầu và Thêm Sức năm 2018 đến nhận hình tại Trung Tâm An Phong trước cửa Văn Phòng Giáo xứ trong ngày Chúa Nhật 23/9 từ 9:00 am - 2:00pm.

CHÚC MỪNG BỔN MẠNG (29/9)

Ban Trật Tự

Nhân ngày 29 tháng 9 là Lễ kính Tổng Lãnh Thiên Thần Micae là Bổn mạng của Ban Trật Tự, Cộng đoàn dân Chúa Giáo xứ Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp hết lòng cảm ơn Quý Anh đã không ngại nắng mưa để giữ gìn trật tự trong Sân Đậu Xe. Nguyện xin Thánh Thiên thần Micae cầu bầu cùng Chúa ban cho các thành viên được nhiều ơn lành, sức mạnh hồn xác, hăng hái nhiệt tâm trong việc phụng sự Chúa và giáo xứ.

Ban Giúp Lễ

Ngày 29 tháng 9, Lễ kính Tổng Lãnh Thiên Thần Gabrien là Bổn mạng của Ban Giúp Lễ, Giáo xứ Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp xin Thiên Chúa ban cho các em Giúp Lễ được đầy ơn khôn ngoan, thánh thiện. Xin Tổng Lãnh Thiên Thần Gabrien gìn giữ và trợ giúp các em luôn sốt sắng khi phụ giúp trong các Thánh lễ.

HỘI THẢO GIỚI TRẺ (30/9)

Youth Seminar (Sep 30)

Xin nhắc quý phụ huynh các em lớp 7 (7A, 7B, 7C, 7J), 8 (8A, 8B, 8C, 8J), 9 (9A, 9B, 9C, 9J), 10 (10A, 10B, 10C, 10J) & Bao đồng rằng các em sẽ tham dự buổi Hội Thảo Giới Trẻ với đề tài: **“*Ơn Gọi và Đời Sống Thánh Hiến.*”** Nếu các em học lớp Giáo lý buổi chiều, các em sẽ không có lớp giáo lý ngày Chúa nhật 30 tháng 9 vì các em sẽ tham dự buổi Hội thảo vào ban sáng. **Hội thảo sẽ được tổ chức ngày 30 tháng 09, 2018 từ 9 giờ sáng đến 11 giờ 45 sáng tại hội trường Trung Tâm An Phong.** Nếu các em có lớp Việt ngữ sáng, các em được phép vắng mặt giờ này để tham dự buổi Hội thảo.

This is a friendly reminder that students in 7th, 8th, 9th, 10th, and Post-Confirmation grades will be having a Youth Seminar, “Vocation and Consecrated Life”. If the students usually have an afternoon faith formation class, they will not be attending it in the afternoon because they will be attending the Youth Seminar. The seminar will be held on Sunday, September 30 (9am – 11:45am) in the auditorium of the St. Alphonsus Center. If your child is enrolled in morning Vietnamese Language class, s/he is excused.



HIKE FOR LIFE (Sep 29)

Hike for Life is Texas' oldest Pro Life event. It is a pro-life walk held once a year in various locations around Texas that raises money for area Crisis Pregnancy Centers and raises awareness of the dignity of all human life, from conception to natural death. Your involvement in the Hike

will help area Crisis Pregnancy Centers to continue their life saving mission.

* **Location:** Breckinridge Park, City of Richardson (Parking lot C)

* **Time:** Saturday, September 29th, 2018

* **Schedule:**

8am - 9am: Registration

9am - 9:25am: Opening Presentation

9:30am: Hike Begins

10am - 11:30am: Refreshments

For registration, please go to <http://www.hikeforlifetexas.com>

RỬA TỘI TRẺ EM

Infant Baptism

Nếu cha mẹ nào muốn con em được rửa tội, xin lưu ý là ngày rửa tội sắp đến là thứ Bảy ngày 13 tháng 10 vào lúc 4 giờ chiều tại Nhà thờ. Còn Lớp học về Rửa tội cho cha mẹ và người đỡ đầu sẽ do Thầy Phó tế Vincent Đàm Hữu Thu hướng dẫn tại Phòng 115 ở Trung Tâm Thánh An Phong lúc 7 giờ

tối thứ Bảy ngày 6 tháng 10. Muốn ghi danh, xin vui lòng lên Văn phòng Giáo xứ trong các giờ làm việc để điền đơn.

Do you want to get your child baptized? The next baptism date is Saturday October 13 at 4pm in the Church and the baptism class for parents and godparents will be on Saturday October 6 at 7pm in Room 115 of the Alphonsus Center. To register, please go to the Parish Office during business hours to fill out the form.

MỪNG KỶ NIỆM HÔN PHỐI TRONG NĂM NGÂN KHÁNH

Trong Thánh lễ Bế mạc Năm Ngân khánh Giáo xứ lúc 10 giờ sáng Chúa nhật ngày 25/11/2018 dưới sự chủ tế của Đức Cha Greg Kelly, Giám mục Phụ tá Giáo phận Dallas, Giáo xứ sẽ tổ chức Nghi thức Kỷ niệm Hôn phối cho các đôi vợ chồng mừng kỷ niệm thành hôn trong năm 2018 là 10 năm, 25 năm, 40 năm, 50 năm, 60 năm, 65 năm, 70 năm, và 75 năm. Các đôi vợ chồng nào muốn được Đức Cha trao Phép Lành Tòa Thánh kỷ niệm thành hôn trong dịp này, xin vui lòng đến Văn phòng Giáo xứ trong các giờ làm việc để điền vào Mẫu Ghi Danh (danh tính vợ chồng, ngày cưới, nơi cưới). Lệ phí Phép Lành Tòa Thánh và Khung hình cho một đôi vợ chồng là 70 Mỹ kim. **Hạn chót ghi danh là ngày 30/09/2018.**

GHI DANH VÀO FORMED.ORG

Để giúp cho mọi người trong Giáo xứ có thể tìm hiểu thêm những vấn đề liên quan đến Hội thánh thuộc nhiều lãnh vực khác nhau bằng tiếng Anh như Kinh thánh, Giáo lý, Giới trẻ, Tính dục, Xã hội (có cả audio, video), Giáo xứ đã trả tiền trong chương trình của website FORMED.ORG. Đây là một chương trình được nhiều giáo xứ sử dụng rộng rãi. Những ai muốn ghi danh vào Chương trình này, chỉ cần điền access code của Giáo xứ là **4TT7C8** rồi sau đó lập một account với email của mỗi người.

Our parish has registered in the FORMED.ORG with many helpful resources to nourish our Catholic faith. Simply enter the parish access code 4TT7C8 then establish an individual account.

5K RUN/WALK FOR THE POOR

* **What:** 5K Run/Walk for the Poor (*Games and sports will follow after Lunch*)

* **When:** Saturday, October 20, 2018 @ 9AM

* **Where:** Breckenridge Park (Richardson, TX)

* **Who:** Everyone of all ages!

* **Why:** To help make a difference for those living in poverty. Proceeds go to the poor in Vietnam.

Includes: T-Shirt + Medal + Awards + Lunch

*** **Ghi Danh Online:** Youth: <https://goo.gl/tyvV76>; Adult: <https://goo.gl/KsmLTk>;
Family: <https://goo.gl/v4hQcp>

*** **For more information:** Contact Vinh Nguyen (469) 733-9297, Vinh75081@yahoo.com

5K CHẠY/ĐI BỘ VÌ NGƯỜI NGHÈO

* **Sự Kiện:** 5K Chạy/Đi Bộ Vì Người Nghèo (sau bữa ăn trưa sẽ có các trò chơi cho trẻ em và thể thao cho người lớn)

* **Thời Gian:** Ngày 20 Tháng 10, 2018 từ 9am tới 12pm

* **Địa Điểm:** Breckenridge Park (Sẽ có xe đưa đón những người lớn tuổi)

* **Người Tham Dự:** Dành cho mọi lứa tuổi

* **Lý Do:** Tạo cơ hội gặp gỡ, sinh hoạt, và đồng thời nâng cao tinh thần bác ái giúp người túng cực. Mọi sự đóng góp sẽ gửi về cho người nghèo tại Việt Nam.

*** **Quà Tặng:** Áo T-shirt + Huy Chương + Giải Thưởng + Bữa ăn trưa

*** **Ghi Danh Online:** Youth: <https://goo.gl/tyvV76>; Adult: <https://goo.gl/KsmLTk>; Family: <https://goo.gl/v4hQcp>

Mọi chi tiết xin liên lạc: Vinh Nguyen (469) 733-9297, Vinh75081@yahoo.com

RAO HÔN PHỐI

Lần 3:

* Anh Mai Thiên Ân, con ông Mai Hồng Thái và bà Nguyễn Thanh Tịnh, sẽ kết hôn với chị Đỗ Lan Anh Bridget, con ông Đỗ Thế Hòa (qua đời) và bà Phạm Thúy Hồng vào thứ Bảy ngày 13/10/2018.

* Anh Nguyễn Huy Francis, con ông Nguyễn Hùng Phil và bà Nguyễn Hương Darlena, sẽ kết hôn với chị Nguyễn Minh Cẩm Vân, con ông Nguyễn Minh Đăng và bà Nguyễn Cẩm Phương Elizabeth vào thứ Bảy ngày 22/12/2018.

Ai biết những đôi này có ngăn trở xin vui lòng thông báo cho cha chánh xứ.



TIỆC GÂY QUỸ GIÚP ĐẠI CHUNG VIỆN CHÚA BA NGÔI

15th ANNUAL SPES GREGIS HOLY TRINITY SEMINARY BENEFIT DINNER

Đại Chung viện Chúa Ba Ngôi của Giáo phận Dallas kính mời các tín hữu tham dự Tiệc Gây Quỹ lần thứ 15 sẽ được tổ chức vào thứ Sáu ngày 19/10/2018 tại Khách sạn Renaissance Dallas Addison. Để giữ chỗ và muốn biết thêm chi tiết, xin vào website của Đại Chung viện www.holytrinityseminary.org.

You are cordially invited to the 15th Annual Spes Gregis Holy Trinity Seminary Benefit Dinner to be held on Friday, October 19 at the Renaissance Dallas Addison Hotel. For reservations and more info, please go to www.holytrinityseminary.org.

<p>TOWN HALL MEETINGS AND CEREMONY OF SORROWS</p> <p><i>Opportunities for healing and listening session with Bishop Edward J. Burns</i></p>		
10.09.18	<p>Ceremony of Sorrows & Town Hall Meeting <i>St. Cecilia, Dallas - 6pm</i></p>	
10.15.18	<p>Town Hall Meeting <i>St. Jude, Allen - 6pm</i></p>	
10.16.18	<p>Town Hall Meeting <i>Mary Immaculate, Farmer's Branch - 6pm</i></p>	
10.17.18	<p>Town Hall Meeting <i>St. Bernard, Dallas - 6pm</i></p>	

DIOCESAN ALERT: ALWAYS REPORT ABUSE

If you have been abused by a member of the clergy, or church personnel at any point in your life, or know someone who has been, please report the abuse to law enforcement or the Texas Department of Family & Protective Services at 1-800-252-5400 or www.txabusehotline.org

You may also contact the Diocesan Victims' Assistance Coordinator, Barbara Landregan, at 214-379-2812. Let us always pray that God our Heavenly Father will bring comfort and healing to all victims and their loved ones.

TIN TỨC

NGÀY TRUYỀN THÔNG LIÊN CA ĐOÀN DALLAS-FORT WORTH LẦN THỨ 23

Vào ngày thứ Bảy 15/9/2018, Ngày Truyền Thông hằng năm lần thứ 23 của Liên Ca đoàn các Giáo xứ Việt Nam thuộc hai Giáo phận Dallas và Fort Worth đã được tổ chức tại Giáo xứ Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp ở thành phố Garland (GP Dallas). Cuộc họp mặt hằng năm này là một truyền thống hết sức tốt đẹp của các ca đoàn thuộc 8 Giáo xứ Việt Nam (4 thuộc GP Dallas & 4 thuộc GP Fort Worth) với một mục đích chung là nâng đỡ tinh thần phục vụ nghệ thuật Thánh nhạc, cũng như chia sẻ kinh nghiệm và học hỏi lẫn nhau.

Năm nay, Ngày Truyền Thông của Liên Ca Đoàn Dallas-Fort Worth được diễn ra trong một bối cảnh khá đặc biệt so với mọi năm. Trước hết, cuộc họp mặt này được tổ chức tại Giáo xứ Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp khi Giáo xứ chủ nhà đang mừng kỷ niệm Năm Ngân khánh Thành lập (1993-2018). Sau nữa, Ngày Truyền Thông của Liên Ca đoàn Dallas-Fort Worth năm nay cũng đánh dấu kỷ niệm 30 năm biến cố 117 vị Tử đạo Việt Nam được tôn vinh hiển thánh (1988-2018) và cũng là 30 năm giỗ của Nhạc sư Hải Linh. Đồng thời, cuộc họp mặt năm nay cũng đánh dấu hơn 40 năm đóng góp cho nền Thánh Nhạc Việt Nam của Nhạc sĩ Phạm Đức Huyền và cũng là người thầy của nhiều ca trưởng trong vùng Dallas-Fort Worth. Vì thế, ngoài Nhạc sĩ Phạm Đức Huyền và gia đình đến từ San Jose (California), một số môn sinh của Thầy Huyền ở nhiều tiểu bang khác trên nước Mỹ cũng đã cố gắng thu xếp thời gian đến tham dự.

Ngày Truyền Thông lần thứ 23 được bắt đầu với Thánh lễ lúc 5 giờ chiều dưới sự chủ tế của Cha Chính xứ Phaolô Nguyễn Tất Hải, C.Ss.R., cùng 4 linh mục đồng tế, cũng như với sự hiện diện của một số tu sĩ nam nữ. Về phía giáo dân, ngoài các giáo dân của Giáo xứ chủ nhà, có đến 600 ca viên thuộc 14 Ca đoàn, trong đó riêng Giáo xứ chủ nhà Đức Mẹ Hằng Cứu Giúp có đến 6 ca đoàn, kể cả 2 ca đoàn thiếu nhi, với tất cả số ca viên khoảng 320 người.

Sau Thánh lễ là phần trình diễn Thánh Ca của các ca đoàn. Do kỷ niệm 30 năm giỗ của Nhạc sư Hải Linh và vinh danh Nhạc sĩ Phạm Đức Huyền nên đa số các ca đoàn trình diễn những bài hát được viết bởi hai vị nhạc sĩ tài ba này. Bài Thánh ca cuối cùng do chính Nhạc sĩ tác giả Phạm Đức Huyền điều khiển với các ca viên là những môn sinh của Thầy.

Sau gần 2 giờ trình diễn Thánh ca tại Nhà thờ, Ngày Truyền Thông lần thứ 23 của Liên Ca đoàn Dallas-Fort Worth còn được tiếp tục ở Hội trường Thánh An Phong với bữa ăn tối cho 900 ca viên và thân nhân. Kèm theo những món ăn ngon do Giáo xứ chủ nhà nấu nướng là các tiết mục văn nghệ vui nhộn và đặc sắc do nhiều anh chị em ca viên trình diễn. Cũng trong dịp này, Nhạc sĩ Phạm Đức Huyền cũng đã được các môn sinh vinh danh và trao tặng quà lưu niệm. Riêng các ca viên thuộc những giáo xứ bạn cũng đã được Giáo xứ chủ nhà biếu mỗi người 1 chiếc ly uống cà phê và 1 cây viết kỷ niệm Năm Ngân khánh.

Chương trình Ngày Truyền Thông lần thứ 23 của Liên Ca đoàn Dallas-Fort Worth đã được khép lại lúc 11 giờ đêm và các anh chị em ca viên lục tục ra về để nghỉ ngơi hầu có sức hát lễ Chúa nhật hôm sau. Tuy nhiên, trước khi ra về, anh chị em ca viên đều không quên hẹn tái ngộ vào năm sau ở Ngày Truyền Thông lần thứ 24!

CÔNG BỐ TÔNG HIẾN MỚI VỀ THƯỢNG HỘI ĐỒNG GIÁM MỤC

Sáng thứ Ba ngày 18-9-2018, Tông hiến mới của Đức Thánh Cha (ĐTC) với tựa đề “*Episcopalis communio*” (Tinh hiệp thông Giám Mục), về cơ cấu Thượng Hội Đồng Giám Mục (HĐGM) đã được công bố tại Vatican.

Hiện diện trong đoàn chủ tọa của cuộc họp báo tại Phòng Báo Chí Tòa Thánh để giới thiệu Văn kiện có Đức Hồng Y (ĐHY) Lorenzo Baldisseri, Tổng thư ký Thượng HĐGM, và Đức Cha Phó Tổng thư ký Fabio Fabene, cùng với giáo sư Dario Vitali, cố vấn của Thượng HĐGM, và cũng là giáo sư thần học tín lý tại Đại học Giáo Hoàng Gregoriana.

Cơ cấu đại cương

Tông hiến gồm 2 phần: Phần đầu nói về đạo lý gồm 10 điều khoản và phần hai gồm 27 điều khoản về kỷ luật.

Theo ĐHY Tổng thư ký Baldisseri, việc cải tổ cơ cấu Thượng HĐGM cũng nằm trong hướng đi của ĐTC Phanxicô như ngài đã trình bày Tông Tông Huấn “*Evangelii gaudium*” số 27, đó là điều chỉnh lại một cách sâu rộng tất cả các cơ cấu của Giáo Hội để các cơ cấu này có đặc tính “truyền giáo” hơn, nghĩa là nhạy cảm hơn đối với những nhu cầu của con người, cởi mở hơn đối với điều mới mẻ đây xa hơn, và mềm dẻo hơn trong một thời đại có những biến chuyển mau lẹ”

Điểm mới đặc biệt của Tông Hiến

Điểm mới đặc biệt trong Tông Hiến mới là khoản số 17 và 18 về việc soạn và thông qua văn kiện chung kết và đệ trình Đức Thánh Cha.

Các kết luận của Thượng HĐGM được thu vào trong một Văn kiện chung kết (17,1). Để soạn Văn kiện này, một Ủy ban đặc nhiệm được thành lập gồm có vị chủ tọa là Tổng trưởng trình viên, vị Tổng thư ký Thượng HĐGM, vị Tổng thư ký đặc biệt cho khóa họp và một vài thành phần được bầu lên trong phiên khoáng đại của Thượng HĐGM, để ý đến các vùng khác nhau, sau cùng là một số vị do ĐTC bổ nhiệm (17,2). Văn kiện chung kết được đệ trình để các nghị phụ bỏ phiếu, cố gắng đạt sự đồng thuận về tinh thần.

Giá trị Văn kiện chung kết

Theo khoản thứ 18, sau khi được các nghị phụ thông qua, Văn kiện chung kết được đệ trình ĐTC và ngài quyết định công bố. Nếu Văn kiện được ĐTC minh thị phê chuẩn, thì sẽ trở nên thành phần giáo huấn thông thường của người kế vị Thánh Phêrô (18,1).

Nếu ĐTC ban cho khóa họp Thượng HĐGM quyền quyết định, theo khoảng số 343 của bộ giáo luật, thì Văn kiện chung kết sẽ trở thành giáo huấn của Đấng Kế vị thánh Phêrô khi ngài phê chuẩn và công bố. Trong trường hợp này Văn kiện chung kết được công bố với chữ ký của ĐGH cùng với chữ ký của các nghị phụ (18,2).

Với Tông Hiến mới, Văn kiện chung kết của một Thượng HĐGM có thể có giá trị như một văn kiện của Công đồng chung nếu được ĐTC phê chuẩn và ký vào cùng với các nghị phụ.

Trước đây, các Thượng HĐGM đưa ra và thông qua những đề nghị và đệ lên ĐTC để tùy ngài sử dụng, hoặc cho công bố hoặc dùng những đề nghị đó để soạn một tông huấn. Nhưng nay Thượng HĐGM thông qua văn kiện chung kết và nếu ĐGH chấp nhận thì văn kiện đó trở thành giáo huấn chính thức của Giáo Hội.

Lm. Trần Đức Anh, OP (Radio Vatican)